

# POLITICA DI PROTEZIONE DEI DATI EUROPEAN FILM FACTORY

**DATA DELL'ULTIMO AGGIORNAMENTO: 16 GIUGNO 2020**

**Versione: 1.0**

Benvenuti sul sito del programma European Film Factory, curato dall'Institut français. Qualsiasi modifica apportata dall'Institut français alla presente Politica di protezione dei dati sarà visualizzata su questa pagina. Raccomandiamo agli utenti di visitare frequentemente questa pagina per conoscere gli aggiornamenti alla Politica di protezione dei dati.

## SOMMARIO

<b>INTRODUZIONE .....</b>	<b>2</b>
<b>PANORAMICA DEI TIPI DI TRATTAMENTO EFFETTUATI DALL'INSTITUT FRANÇAIS.....</b>	<b>3</b>
<b>QUALI CATEGORIE DI DATI PERSONALI VENGONO RACCOLTE?.....</b>	<b>5</b>
<b>SU QUALI BASI VENGONO TRATTATI I DATI PERSONALI?.....</b>	<b>5</b>
<b>COOKIE.....</b>	<b>5</b>
<b>A CHI SONO TRASMESSI I DATI PERSONALI?.....</b>	<b>5</b>
<b>I DATI PERSONALI SONO TRASMESSI AL DI FUORI DELLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO? .....</b>	<b>6</b>
<b>PER QUANTO TEMPO I DATI PERSONALI SONO CONSERVATI DALL'INSTITUT FRANÇAIS? .....</b>	<b>6</b>
<b>I DIRITTI DELL'UTENTE .....</b>	<b>6</b>
<b>COME SI PRESENTA UN RECLAMO? .....</b>	<b>7</b>



Co-funded by the  
Creative Europe **MEDIA** Programme  
of the European Union



## INTRODUZIONE

La presente Politica di protezione dei dati descrive i tipi di trattamento effettuati dall'Institut français in relazione ai Dati personali dell'utente nell'ambito dell'utilizzo del sito European Film Factory, accessibile al seguente indirizzo [www.europeanfilmfactory.eu](http://www.europeanfilmfactory.eu) (il "Sito").

Le domande, i commenti e le richieste relative alla presente Politica di protezione dei dati devono essere rivolti al seguente indirizzo e-mail: [dpo@institutfrancais.com](mailto:dpo@institutfrancais.com).

Termine	Definizione
<b>Institut français</b>	Ente pubblico a carattere industriale e commerciale, è l'ente pubblico responsabile dell'azione culturale estera della Francia. Ha sede legale in 8-14 rue du Capitaine Scott, 75015 Parigi, Francia. L'Institut français è il titolare del trattamento per le attività di trattamento descritte nella presente Politica di protezione dei dati.
<b>Destinatario</b>	Persona fisica o giuridica, autorità pubblica, servizio o altro organismo che riceva comunicazione dei Dati personali.
<b>Dati personali</b>	Qualsiasi informazione relativa a una persona fisica che permetta di identificarla, in modo diretto o indiretto, in particolare con riferimento a un identificativo, quale un nome, un numero di identificazione, dei dati di localizzazione, un identificativo online, ovvero uno o più elementi specifici propri della sua identità fisica, fisiologica, genetica, psichica, economica, culturale o sociale.
<b>Finalità</b>	Scopo perseguito dall'Institut français durante il Trattamento dei Dati personali.
<b>Base giuridica del Trattamento</b>	Fondamento sul quale il Trattamento è attuato, conformemente agli articoli 6-9 del GDPR.
<b>GDPR</b>	Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche rispetto al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati, che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati).
<b>Trattamento</b>	Qualsiasi operazione o insieme di operazioni, effettuate o meno mediante processi automatizzati, relative a dati o insiemi di Dati personali, quali la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'utilizzo, la comunicazione tramite trasmissione, la diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione.
<b>Trasferimento al di fuori del SEE</b>	Qualsiasi trasferimento di Dati personali da un paese dell'Unione Europea a un paese al di fuori del SEE, cioè lo Spazio Economico Europeo, vale a dire: Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Repubblica di Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Islanda, Liechtenstein e Norvegia.



## PANORAMICA DEI TIPI DI TRATTAMENTO EFFETTUATI DALL'INSTITUT FRANÇAIS

La seguente tabella sintetizza i tipi di Trattamento di Dati personali effettuati dall'Institut français. Questa tabella è completata dalle precisazioni nelle sezioni successive.

Finalità del Trattamento	Base giuridica del Trattamento	Destinatari	Trasferimento al di fuori del SEE	Periodo di conservazione
<b>Creazione dell'account utente</b>	Esecuzione della missione di interesse pubblico dell'Institut français, responsabile della promozione della cultura francese a livello internazionale	Polo cinema francese  OVH - Hosting del Sito  Arte France Développement, - fornitore responsabile degli sviluppi tecnici e dell'hosting del Sito	No	Fino alla cancellazione dell'account utente, che avverrà dopo 3 anni di inattività dell'account.
<b>Gestione dell'account utente</b>	Esecuzione della missione di interesse pubblico dell'Institut français, responsabile della promozione della cultura francese a livello internazionale	Polo cinema francese  OVH - Hosting del Sito  Arte France Développement, - fornitore responsabile degli sviluppi tecnici e dell'hosting del Sito	No	Fino alla cancellazione dell'account utente, che avverrà dopo 3 anni di inattività dell'account.
<b>Verifica del paese di connessione tramite l'indirizzo IP del terminale di connessione</b>	Obbligo legale dell'Institut français di assicurarsi che i diritti dei film trasmessi siano stati ceduti all'Institut français nel paese da cui l'utente si collega	OVH - Hosting del Sito  Arte France Développement, - fornitore responsabile degli sviluppi tecnici e dell'hosting del Sito	No	Per tutta la durata della connessione al Sito.



Co-funded by the  
Creative Europe MEDIA Programme  
of the European Union



<b>Gestione delle richieste pervenute tramite il modulo di contatto e la posta elettronica</b>	Interesse legittimo dell'Institut français di rispondere alle richieste degli utenti del Sito	Polo cinema francese  OVH - Hosting del Sito  Arte France Développement, - fornitore responsabile degli sviluppi tecnici e dell'hosting del Sito	No	3 anni dopo l'ultimo contatto con l'utente.
<b>Realizzazione di statistiche anonimizzate</b>	Interesse legittimo dell'Institut français di conoscere l'utilizzo del Sito da parte degli utenti e di rendere conto delle sue azioni presso i suoi partner	Polo cinema francese  OVH - Hosting del Sito  European Schoolnet, ARTE Education e la Commissione Europea	No	Per il tempo necessario alla realizzazione delle statistiche.
<b>Fornitura dell'accesso al Sito (cookie)</b>	Interesse legittimo dell'Institut français di fornire un servizio di qualità ai suoi utenti	Polo cinema francese  OVH - Hosting del Sito  Arte France Développement, - fornitore responsabile degli sviluppi tecnici e dell'hosting del Sito	No	13 mesi.
<b>Gestione delle controversie</b>	Interesse legittimo dell'Institut français nell'istituzione di prove nell'ambito della difesa dei suoi diritti in sede giudiziaria.	Consulenza esterna (per esempio, avvocati, commercialisti, fiscalisti)	No	Per la durata della prescrizione legata al reclamo.



Co-funded by the  
Creative Europe MEDIA Programme  
of the European Union



## QUALI CATEGORIE DI DATI PERSONALI VENGONO RACCOLTE?

**Le informazioni che l'utente fornisce all'Institut français.** L'utente fornisce le informazioni all'Institut français:

al momento dell'iscrizione, per esempio:

**per gli insegnanti:** cognome, nome, indirizzo e-mail, indirizzo della scuola, codice postale, città e paese di residenza, materie insegnate, livello scolastico dell'insegnamento;

**per gli studenti:** cognome, nome, data di nascita

durante l'utilizzo del Sito, per esempio: i film visti, i dossier didattici scaricati (solo insegnanti), gli estratti e le mappe mentali create e condivise o che sono state condivise con l'utente.

**Le informazioni tecniche.** Quando l'utente visita il Sito, l'Institut français raccoglie le informazioni che gli vengono inviate dal computer, dal telefono cellulare o da qualsiasi altro terminale. Per esempio: l'indirizzo IP, il tipo di browser utilizzato, il tipo di terminale da cui si effettua la connessione.

## SU QUALI BASI VENGONO TRATTATI I DATI PERSONALI?

Come descritto nella precedente tabella, i tipi di Trattamento effettuato dall'Institut français si basano su (i) la missione di interesse pubblico di cui l'Institut français è incaricato, (ii) il rispetto dei suoi obblighi legali o (iii) gli interessi legittimi dell'Institut français.

L'utente non può opporsi a tali tipi di Trattamento, quando sono effettuati per soddisfare un obbligo legale.

Quando il Trattamento si basa sull'interesse legittimo dell'Institut français, l'utente può opporsi. A tal fine, si prega di fare riferimento alla Sezione 8 relativa ai diritti dell'utente.

## COOKIE

Per informazioni sui cookie utilizzati dall'Institut français, si prega di fare riferimento alla [Politica sui cookie del Sito](#).

## A CHI SONO TRASMESSI I DATI PERSONALI?

L'Institut français non vende, né cede i Dati personali ad altri soggetti.

Inoltre, l'Institut français non condivide i Dati personali con altri soggetti, salvo nei casi descritti nella tabella di sintesi di cui sopra. In tal caso, i Destinatari sono i seguenti:

- OVH, l'hosting del Sito, situato in Francia e che conserva i Dati personali in Francia;



Co-funded by the  
Creative Europe **MEDIA** Programme  
of the European Union



**arte**  
EDUCATION



- Arte France Développement, fornitore responsabile degli sviluppi tecnici e dell'hosting del sito, situato in Francia; conserva i Dati personali in Francia;
- European Schoolnet, rete di 34 ministeri europei dell'istruzione, ha l'obiettivo di portare innovazione nell'insegnamento e nell'apprendimento;
- i consulenti esterni dell'Institut français (per esempio, avvocati, commercialisti, fiscalisti); e
- il polo Cinema francese dell'Institut français.

Comunicheremo inoltre i Dati personali dell'utente a terzi qualora l'Institut français procedesse a una cessione di una delle sue entità e/o attività e i Dati personali dell'utente fossero interessati da tale cessione.

L'Institut français condividerà poi i Dati personali dell'utente con le autorità giudiziarie, le autorità amministrative indipendenti o qualsiasi altra organizzazione, se richiesto dalla legge.

## I DATI PERSONALI SONO TRASMESSI AL DI FUORI DELLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO?

I Destinatari dei Dati personali dell'utente si trovano in Francia o in uno Stato membro del SEE.

Qualora in futuro dovessero essere effettuati trasferimenti al di fuori del SEE, l'Institut français si assicurerà che tali trasferimenti siano inquadrati in conformità alle norme applicabili e aggiornerà la presente politica.

## PER QUANTO TEMPO I DATI PERSONALI SONO CONSERVATI DALL'INSTITUT FRANÇAIS?

L'Institut français conserva i Dati personali per le durate indicate nella tabella di sintesi di cui sopra.

Quando l'utente smette di utilizzare il Sito, l'Institut français conserva i suoi Dati personali in un formato aggregato e anonimo.

## I DIRITTI DELL'UTENTE

In determinate circostanze, l'utente dispone di vari diritti relativi ai Dati personali che l'Institut français detiene su di esso.

La seguente tabella fornisce una panoramica di tali diritti e di come è possibile esercitarli. Si noti che l'Institut français verificherà l'identità dell'utente prima di rispondere a qualsiasi richiesta di esercizio dei diritti. Per esercitare uno dei diritti, inviare un'e-mail all'indirizzo [dpo@institutfrancais.com](mailto:dpo@institutfrancais.com). Si noti che, per ciascuno di questi diritti, qualora l'Institut français disponesse di validi motivi legali per rifiutare la richiesta, ne informerà l'utente.



Co-funded by the  
Creative Europe MEDIA Programme  
of the European Union



Diritto	Contenuto
<b>Diritto di accesso</b>	L'utente ha il diritto di sapere se l'Institut français tratta dei Dati personali che lo riguardano e, in caso affermativo, di accedere a tali Dati e ad alcune informazioni sulle modalità di utilizzo da parte dell'Institut français e sui soggetti con cui vengono condivisi. È possibile richiedere una copia di tali Dati personali.
<b>Diritto alla portabilità</b>	L'utente può chiedere di ricevere i Dati personali che l'Institut français detiene su di esso, in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico, e ha il diritto di chiedere che l'Institut français trasferisca tali Dati personali a un altro soggetto, se il Trattamento è basato sul suo consenso e se è effettuato con processi automatizzati.
<b>Diritto di rettifica</b>	Se ritiene che i Dati personali che l'Institut français detiene su sé siano inesatti o incompleti, l'utente ha il diritto di chiederne la correzione o la modifica.
<b>Diritto di cancellazione</b>	L'utente può chiedere all'Institut français di cancellare i suoi Dati personali nelle seguenti circostanze: (i) quando ritiene che non sia più necessario che l'Institut français detenga tali Dati personali, (ii) quando l'Institut français li tratti sulla base del suo consenso e desideri ritirare il consenso, (iii) quando l'Institut français tratti i suoi dati sulla base del suo legittimo interesse e l'utente si opponga a tale trattamento, (iv) quando ritiene che l'Institut français tratti in modo illegittimo i suoi Dati personali.
<b>Diritto alla limitazione del Trattamento</b>	L'utente può chiedere all'Institut français la limitazione del Trattamento dei suoi Dati personali (i) se contesta l'esattezza dei suoi Dati personali, (ii) se il Trattamento è illecito e si oppone alla loro cancellazione, (iii) se ritiene che l'Institut français non abbia più bisogno dei suoi Dati personali ma siano ancora necessari per la constatazione, l'esercizio o la difesa di diritti legali o (iv) se si è opposto al Trattamento dei Dati personali che l'Institut français detiene su di esso.
<b>Diritto di opposizione</b>	L'utente ha il diritto di opporsi al Trattamento dei suoi Dati personali da parte dell'Institut français e l'Institut français esaminerà la sua richiesta. A tal fine, dovrà fornire all'Institut français i dettagli delle sue motivazioni, affinché l'Institut français possa valutare se esista un motivo legittimo e imperativo per continuare a trattare tali dati o se l'Institut français abbia bisogno di trattarli per l'esercizio o la difesa dei suoi diritti in sede giudiziaria.

## COME SI PRESENTA UN RECLAMO?

Qualora l'utente desiderasse presentare un reclamo relativamente al trattamento dei suoi Dati personali da parte dell'Institut français, potrà contattare l'Institut français al seguente indirizzo e-mail: [dpo@institutfrancais.com](mailto:dpo@institutfrancais.com). L'Institut français tenterà di trattare la richiesta nel più breve tempo possibile.

L'utente avrà comunque il diritto di presentare un reclamo al garante della protezione dei dati del paese dell'Unione Europea in cui risiede o lavora, qualora ritenesse che l'Institut français abbia violato la normativa sulla protezione dei Dati personali.



Co-funded by the  
Creative Europe MEDIA Programme  
of the European Union

